

# All Souls' Day

Commemoration of all the Faithful Departed

Wednesday 2 November 2022

6:15 p.m.



S. Bartholomew's Anglican Church, Regent Park  
*The Ancient Faith for the Contemporary World*

S. BARTHOLOMEW'S IS A MINISTRY IN COLLABORATION WITH S. JAMES CATHEDRAL  
DIOCESE OF TORONTO · ANGLICAN CHURCH OF CANADA

[www.stbartstoronto.ca](http://www.stbartstoronto.ca)

# *Welcome to S. Bart's, Regent Park!*

*“Gather up the fragments...that nothing be lost.” God will not despise our fragments, which go towards making up the twelve baskets of his new Israel. When we speak of the “faithful departed”, we mean those whose final choice, even if only in the final moment of all life’s choosings, is for the good; and we trust God’s mercy to make of that fragment something more – to purify the heart, that no fragment be lost, that the harvest be complete.*

*We pray for the departed, as we pray for one another here and now. We do not cease to be our brothers’ keepers when we commend them to God’s keeping, and we plead Christ’s sacrifice for them and for ourselves. The prayer is essentially the same: that God, who works in them and us, will save and nurture and bring to fruition our little fragments of spiritual life, that we may come at last to the peace of the saints, the purity of heart which wills one thing.*

*– From a sermon by The Rev’d Canon Robert D. Crouse*

---

*CELEBRANT & PREACHER*

*The Rev’d Dr Walter Hannam GAS  
Vicar, S. Bartholomew’s*

*CANTORS*

*Katherine Hill, BMus, MA  
Jesse Billett, AB, MPhil, PhD.*

*SUNG BY*

*The Choir of S. Bartholomew’s*

*GUEST ORGANIST*

*Patrick McElcheran, M.Mus, ARCT*

# Sung Mass

---

**PREPARING FOR MASS:** WE SHOULD ALWAYS TAKE A FEW MINUTES TO GATHER OUR ATTENTION, SO AS TO ENTER WITH OUR INTENTION INTO THE SILENCE AND STILLNESS OF GOD BY AN ACT OF FAITH. OFFER TO GOD YOUR WHOLE SELF — SOUL AND BODY — TO BE OFFERED WITHIN OUR LORD'S OFFERING AT THIS MASS. RECALL TO MIND THOSE WHOM YOU WISH TO REMEMBER AT THIS CELEBRATION, AND RECALL THEM AGAIN AT THE APPROPRIATE SILENT SPACE DURING THE CANON.

THE PEOPLE STAND WHEN THE BELL RINGS.  
THE PEOPLE REMAIN STANDING UNTIL THE INTROIT.

## THE MASS OF THE CATECHUMENS

---

### THE ENTRANCE RITES

Introit — *Requiem Æternam*

*1 Esdras 2:34-35*

(THE PEOPLE KNEEL) (CHOIR)

*Rest eternal grant unto them, O Lord:  
and may light perpetual shine upon them.  
Thou, O God, art praised in Sion;  
and unto thee shall the vow be performed in Jerusalem:  
thou that hearest the prayer, unto thee shall all flesh come.  
Rest eternal grant unto them, O Lord:  
and may light perpetual shine upon them.*

Kyrie Eleison (CHOIR)

*Clemens non Papa  
(1510-1555)*

Kyrie eleison.            *Lord, have mercy.*  
Christe eleison.        *Christ, have mercy.*  
Kyrie eleison.           *Lord, have mercy.*

## The Collect

✠ The Lord be with you.  
✠ And with thy spirit.

Let us pray. (*PLEASE KNEEL*)

**O** GOD, the Creator and Redeemer of all them that believe: grant unto the souls of thy servants and handmaidens the remission of all their sins; that as they have ever desired thy merciful pardon, so by the supplications of their brethren they may receive the same: who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

✠ Amen.

## THE LITURGY OF THE WORD

The Epistle: 1 Corinthians 15:51 (*THE PEOPLE ARE SEATED*)

The Epistle is written in the fifteenth chapter of the First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians, beginning at the fifty-first verse.

**B**RETHREN: Behold, I shew you a mystery: We shall not all sleep, but we shall all be changed, in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed. For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written, Death is swallowed up in victory. O death, where is thy sting? O grave, where is thy victory? The sting of death is sin; and the strength of sin is the law. But thanks be to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

Here endeth the Epistle.

**Gradual** — *Requiem Æternam* (CANTOR)

Tone ii

(THE PEOPLE SIT AND STAND WITH THE SACRED MINISTERS)

*Rest eternal grant unto them, O Lord:  
and may light perpetual shine upon them.  
The righteous shall be had in everlasting remembrance:  
he will not be afraid of any evil tidings.*

**Tract** — *Absolve Domine* (CHOIR)

*Absolve, O Lord, the souls of all  
the faithful departed from every bond of sin.  
And by the help of thy grace may they be able  
to escape the avenging judgement:  
and enjoy the bliss of everlasting light.*

**Sequence** — *Dies iræ* (CHOIR)

Mode i

*Day of wrath and doom impending, David's word with Sibyl's blending,  
Heaven and earth in ashes ending.  
O what fear man's bosom rendeth,  
When from heaven the Judge descendeth,  
On whose sentence all dependeth.  
Wondrous sound the trumpet flingeth,  
Through earth's sepulchres it ringeth,  
All before the throne it bringeth.  
Death is struck, and nature quaking, All creation is awaking,  
To its Judge an answer making.  
Lo, the book exactly worded, Wherein all hath been recorded,  
Thence shall judgment be awarded.  
When the Judge His seat attaineth, And each hidden deed arraigneth,  
Nothing unavenged remaineth.  
What shall I, frail man, be pleading? Who for me be interceding  
When the just are mercy needing?*

*King of majesty tremendous, Who dost free salvation send us,  
Fount of pity, then befriend us.*

*Think, kind Jesu, my salvation, Caused thy wondrous Incarnation,  
Leave me not to reprobation.*

*Faint and weary thou hast sought me, On the Cross of suffering bought me,  
Shall such grace be vainly brought me?*

*Righteous Judge, for sin's pollution, Grant thy gift of absolution,  
Ere that day of retribution.*

*Guilty now I pour my moaning, All my shame with anguish owning,  
Spare, O God, thy suppliant groaning.*

*Through the sinful woman shriven, Through the dying thief forgiven,  
Thou to me a hope hast given.*

*Worthless are my prayers and sighing, Yet, good Lord, in grace complying,  
Rescue me from fires undying.*

*With thy sheep a place provide me, From the goats afar divide me,  
To thy right hand do thou guide me.*

*When the wicked are confounded, Doomed to flames of woe unbounded,  
Call me with thy Saints surrounded.*

*Low I kneel with heart's submission, See, like ashes, my contrition,  
Help me in my last condition.*

*Ah! That day of tears and mourning, From the dust of earth returning,  
Man for judgment must prepare him, Spare, O God, in mercy spare him.*

*Lord, all-pitying, Jesu blest, Grant them thine eternal rest. Amen.*

The Holy Gospel: S. John 5:25 *(THE PEOPLE STAND)*

∞ The Lord be with you.

℞ And with thy spirit.

✠ The Holy Gospel is written in the fifth chapter of the Gospel according to S. John, beginning at the twenty-fifth verse.

℞ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus said unto the multitude of the Jews: Verily, verily, I say unto you, The hour is coming, and now is, when the dead shall hear the voice of the Son of God: and they that hear shall live. For as the Father hath life in himself; so hath he given to the Son to have life in himself; And hath given him authority to execute judgment also, because he is the Son of man. Marvel not at this: for the hour is coming, in the which all that are in the graves shall hear his voice, and shall come forth; they that have done good, unto the resurrection of life; and they that have done evil, unto the resurrection of condemnation.

℟̄ Praise be to thee, O Christ.

## INTENTIONS OF THE MASS: THE READING OF THE DIPTYCHS

*THE NAMES OF THE DEPARTED ARE NOW READ  
FROM THE PARISH NECROLOGY AND NOVEMBER DEAD LISTS.*

*CELEBRANT:* Rest eternal grant unto them, O Lord;

*PEOPLE:* And let light perpetual shine upon them.

*CELEBRANT:* May their souls, and the souls of all the Faithful departed, through the mercy of God, rest in peace.

*PEOPLE:* Amen.

Sermon: The Father Vicar

# THE MASS OF THE FAITHFUL (LITURGY OF THE EUCHARIST)

---

## OFFERTORY *(THE PEOPLE KNEEL)*

∞ The Lord be with you.  
℞ And with thy spirit.  
Let us pray.

### **Offertory Antiphon** — *Domine Jesu Christe, Rex gloriae* (CANTOR)

*O Lord, Jesu Christ, King of glory,  
deliver the souls of all the faithful departed from the hand of hell,  
and from the pit of destruction:  
deliver them from the lion's mouth, that the grave devour them not;  
that they go not down to the realms of darkness:  
but let Michael, the holy standard bearer,  
make speed to restore them to the brightness of glory:  
which thou promisedst in ages past to Abraham and his seed.  
Sacrifice and prayer do we offer unto thee, O Lord:  
do thou accept them for the souls departed,  
in whose memory we make this oblation:  
and grant them, Lord, to pass from death unto life.  
Which thou promisedst in ages past to Abraham and his seed.*

### **Offertory Hymn**

Help, Lord, the souls which thou hast made

*S. Botolph*

*Help, Lord, the souls which thou hast made,*

*The souls to thee so dear,*

*In prison for the debt unpaid*

*Of sins committed here.*

*Those holy souls, they suffer on,*

*Resigned in heart and will,*



*Until thy high behest is done,  
And justice has its fill.*

*For daily falls, for pardon'd crime,  
They joy to undergo  
The shadow of thy Cross sublime,  
The remnant of thy woe.*

*Help, Lord, the souls which thou hast made,  
The souls to thee so dear,  
In prison for the debt unpaid  
Of sins committed here.*

*O, by their patience of delay,  
Their hope amid their pain,  
Their sacred zeal to burn away  
Disfigurement and stain:*

*O by their fire of love, not less  
In keenness than the flame;  
O by their very helplessness,  
O by thy own great name:*

*Good Jesu, help! sweet Jesu, aid  
The souls to thee so dear,  
In prison for the debt unpaid  
Of sins committed here.*

**Orate Fratres** (CELEBRANT) (THE PEOPLE KNEEL)

CELEBRANT: Pray, brethren, that this my sacrifice, and yours,  
may be acceptable to God the Father Almighty.

PEOPLE: The Lord receive this Sacrifice at thy hands,  
to the praise and glory of his Name, both to our benefit,  
and that of all his holy Church.

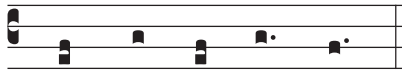
## Secret (Prayer over the Gifts)

**W**E beseech thee, O Lord, mercifully to regard these our oblations, which we offer unto thee for the souls of thy servants and handmaidens: that like as thou didst grant them grace to believe the true faith of thy holy Name; so they may attain of thee the reward of everlasting life. Through Jesus Christ our Lord, who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, world without end.

℞ Amen.

## CONSECRATION AND OBLATION

### Sursum Corda and Preface



∞ The Lord be with you.



℞ And with thy spirit.



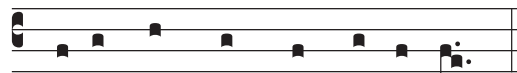
∞ Lift up your hearts.



℞ We lift them up un-to the Lord.



∞ Let us give thanks un-to our Lord God.



℞ It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty,  
that we should at all times, and in all places  
give thanks unto thee, O Lord, Holy Father,  
Almighty, Everlasting God,  
Creator and Preserver of all things.

**T**HROUGH Jesus Christ our Lord. In whom hath  
been manifested forth unto us the hope of a glorious  
resurrection: giving unto them them that bewail the certain  
condition of their mortality the comfort of thy promise of  
immortality to come. For thou, O Lord, takest not away, but  
changest the life of thy faithful people, granting unto them at  
the dissolution of the tabernacle of their earthly pilgrimage,  
an everlasting dwelling-place in the heavens.

**T**HEREFORE with Angels and Archangels,  
and with all the company of heaven,  
we laud and magnify thy glorious Name;  
evermore praising thee and saying:

Sanctus and Benedictus (CHOIR)

*Clemens non Papa*  
(1510-1555)

*Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli  
et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.*

✠ *Benedictus qui venit  
in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.*

HOLY, Holy, Holy,  
Lord God of hosts,  
Heaven and earth  
are full of thy glory.  
Glory be to thee, O Lord Most High.

✠ BLESSED is he that cometh  
in the Name of the Lord:  
Hosanna in the highest.

# CANON OF THE MASS

*(CELEBRANT)*

**B**LESSING and glory and thanksgiving be unto thee Almighty God, our heavenly Father, who of thy tender mercy didst give thine only Son Jesus Christ to take our nature upon him, and to suffer death upon the Cross for our redemption; who made there, by his one oblation of himself once offered, a full, perfect, and sufficient sacrifice, oblation, and satisfaction, for the sins of the whole world; and did institute, and in his holy Gospel command us to continue, a perpetual memorial of that his precious death, until his coming again.

**H**EAR us, O merciful Father, we most humbly beseech thee; and grant that we receiving these thy creatures of bread and wine, according to thy Son our Saviour Jesus Christ's holy institution, in remembrance of his death and passion, may be partakers of his most blessed Body and Blood;

**W**HO, in the same night that he was betrayed, took Bread; and, when he had given thanks, he brake it; and gave it to his disciples, saying, "Take, eat;

THIS IS MY BODY WHICH IS GIVEN FOR YOU:  
Do this in remembrance of me."

**L**IKEWISE after supper he took the Cup; and, when he had given thanks, he gave it to them, saying, "Drink ye all, of this;

FOR THIS IS MY BLOOD OF THE NEW COVENANT,  
WHICH IS SHED FOR YOU AND FOR MANY  
FOR THE REMISSION OF SINS:  
Do this, as oft as ye shall drink it,  
in remembrance of me."

**W**HEREFORE, O Father, Lord of heaven and earth, we thy humble servants, with all thy holy Church, remembering the precious death of thy beloved Son, his mighty resurrection, and

glorious ascension, and looking for his coming again in glory, do make before thee, in this sacrament of the holy Bread of eternal life and the Cup of everlasting salvation, the memorial which he hath commanded;

**A**ND we entirely desire thy fatherly goodness mercifully to accept this our sacrifice of praise and thanksgiving, most humbly beseeching thee to grant, that by the merits and death of thy Son Jesus Christ, and through faith in his blood, we and all thy whole Church may obtain remission of our sins, and all other benefits of his passion;

*THE CELEBRANT SILENTLY PRAYS FOR THE DEPARTED IN THESE WORDS:*

**R**EMEMBER, Lord, also the souls of thy servants and handmaidens, which are gone before us with the mark of faith, and rest in the sleep of peace. We beseech thee, O Lord, that unto them, and unto all such as rest in Christ, thou wilt grant a place of refreshing, of light, and of peace. And vouchsafe to give unto us some portion and fellowship with thy holy Apostles and Martyrs; with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicitas, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnes, Cecilia, Anastasia, and with all thy Saints; within whose fellowship we beseech thee to admit us;

**A**ND we pray that by the power of thy Holy Spirit, all we who are partakers of this holy Communion may be fulfilled with thy grace and ✠ heavenly benediction; through Jesus Christ our Lord, by whom and with whom, in the unity of the Holy Spirit, all honour and glory be unto thee, O Father Almighty, world without end.

℞ Amen.


## COMMUNION OF THE FAITHFUL

Pater Noster


*Ferial Tone*

*CELEBRANT:* Let us pray.

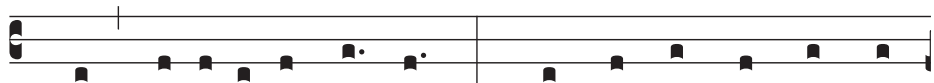
As our Saviour Christ hath commanded and taught us,  
we are bold to say,




O ur Father, who art in hea-ven, Hallow-ed be thy




Name,- Thy King-dom come, Thy will be done, on




earth as it is in hea-ven. Give us this day our dai-




ly bread- And for-give us our tres-pass-es, As we




for-give them that tres-pass a-against us; And lead us



not in-to temp-ta-tion, But de-li-ver us from e-vil.



For thine is the King-dom, the pow-er and the glo-ry,



for ev-er and ev-er. A-men

## Fraction and Pax

*Celebrant*



The peace of the Lord be always with you.- R. And with thy spirit.-

## Confession and Absolution

**Y**E that do truly and earnestly repent you of your sins,  
and are in love and charity with your neighbours,  
and intend to lead the new life, following the commandments  
of God, and walking from henceforth in his holy ways:  
Draw near with faith, and take this holy Sacrament  
to your comfort; and make your humble confession  
to Almighty God, meekly kneeling upon your knees.

*Almighty God,*

*ALL:* Father of our Lord Jesus Christ,  
Maker of all things, Judge of all men:  
We acknowledge and confess  
our manifold sins and wickedness,  
Which we from time to time  
most grievously have committed,  
By thought, word, and deed,  
Against thy Divine Majesty.  
We do earnestly repent,  
And are heartily sorry for these our misdoings.  
Have mercy upon us, most merciful Father;  
For thy Son our Lord Jesus Christ's sake,  
Forgive us all that is past;  
And grant that we may ever hereafter  
Serve and please thee In newness of life,  
To the honour and glory of thy Name;  
Through Jesus Christ our Lord. Amen.

CELEBRANT: Almighty God, our heavenly Father,  
who of his great mercy hath promised forgiveness of sins  
to all them that with hearty repentance  
and true faith turn unto him:  
Have mercy upon you;  
✠ pardon and deliver you from all your sins;  
confirm and strengthen you in all goodness;  
and bring you to everlasting life;  
through Jesus Christ our Lord.  
℞ Amen.

Hear what comfortable words our Saviour Christ saith  
unto all that truly turn to him.

COME unto me all that labour and are heavy laden,  
and I will refresh you. *S. Matthew 11:28*

God so loved the world, that he gave his only-begotten Son,  
to the end that all that believe in him should not perish,  
but have eternal life. *S. John 3:16*

Hear also what Saint Paul saith.

This is a true saying, and worthy of all men to be received,  
that Christ Jesus came into the world to save sinners.  
*1 Timothy 1:15*

Hear also what Saint John saith.

If any man sin, we have an Advocate with the Father,  
Jesus Christ the righteous;  
and he is the propitiation for our sins. *1 S. John 2:1,2*

### The Prayer of Humble Access

CELEBRANT: We do not presume  
ALL: to come to this thy Table, O merciful Lord,  
Trusting in our own righteousness,



But in thy manifold and great mercies.  
 We are not worthy  
 So much as to gather up the crumbs under thy Table.  
 But thou art the same Lord,  
 Whose property is always to have mercy:  
 Grant us therefore, gracious Lord,  
 So to eat the Flesh of thy dear Son Jesus Christ,  
 And to drink his Blood,  
 That our sinful bodies may be made clean by his Body,  
 And our souls washed through his most precious Blood,  
 And that we may evermore dwell in him,  
 And he in us. Amen.

Agnus Dei

*Clemens non Papa*  
 (1510-1555)

*Agnus Dei,  
 qui tollis peccata mundi,  
 dona eis requiem.*

O Lamb of God,  
 that takest away the sin of the world,  
 grant them rest.

*Agnus Dei,  
 qui tollis peccata mundi,  
 dona eis requiem.*

O Lamb of God,  
 that takest away the sin of the world,  
 grant them rest.

*Agnus Dei,  
 qui tollis peccata mundi,  
 dona eis requiem sempiternam.*

O Lamb of God,  
 that takest away the sin of the world,  
 grant them rest everlasting.

**Communion Antiphon** — *Lux Æterna* (CHOIR) *Clemens non Papa*

*Lux æterna luceat eis, Domine:*

*Cum sanctis tuis in æternum, quia pius es.*

*Requiem æternam dona eis, Domine:*

*et lux perpetua luceat eis.*

*Cum sanctis tuis in æternum, quia pius es.*

*THE CELEBRANT TURNS TO SHOW THE BLESSED SACRAMENT.  
THE PEOPLE LOOK UP AND MAKE THE SIGN OF THE CROSS.*

*CELEBRANT:* Behold the Lamb of God,  
behold him that taketh away the sin of the world.

*ALL SAY TOGETHER THREE TIMES, STRIKING THE BREAST AT EACH BEGINNING:*

*ALL:* Lord, I am not worthy  
that thou shouldest come under my roof,  
but speak the word only, and my soul shall be healed.

ALL CHRISTIANS WHO HAVE BEEN BAPTISED WITH WATER IN THE NAME OF THE FATHER, AND OF THE SON, AND OF THE HOLY GHOST, AND ARE COMMUNICANT MEMBERS OF THEIR OWN CHURCHES, ARE WELCOME TO RECEIVE THE HOLY COMMUNION. THE SACRED HOST WILL BE PLACED UPON YOUR TONGUE OR IN THE PALM OF YOUR RIGHT HAND. IF YOU WISH TO RECEIVE A BLESSING, PLEASE FOLD YOUR ARMS ACROSS YOUR CHEST TO SIGNIFY THIS TO THE PRIEST.

SHOULD YOU BE UNABLE TO MANAGE STEPS, HOLY COMMUNION CAN BE ADMINISTERED AT YOUR PEW. PLEASE ASK ONE OF THE SIDESMEN, WHO WILL BE HAPPY TO ASSIST YOU.

*THE FIRST PRAYER-BOOK EXHORTATION ENCOURAGES US TO RECEIVE THE SACRAMENT IN FAITH AND REPENTANCE, 'DISCERNING THE LORD'S BODY.'*

## THANKSGIVING

### Post-Communion Collect

∞ The Lord be with you.

℞ And with thy spirit.

Let us pray. *(PLEASE KNEEL)*

**G**RANT, O Lord, we pray thee, that the prayers of us thy humble servants may effectually avail for the relief of the souls of thy servants and handmaidens: that they may be delivered from all their sins, and made partakers of thy heavenly redemption: Who liveth and reigneth with thee and the Holy Spirit, one God, world without end.

℞ Amen.

Dismissal (*THE PEOPLE STAND*)

✠ The Lord be with you.

✠ And with thy spirit.



✠. May they rest in peace.    ✠.    A-men

The Last Gospel: S. John 1:1 (*THE PEOPLE STAND*)

✠ The Lord be with you.

✠ And with thy spirit.

✠ The beginning of the Holy Gospel according to John.

✠ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by him: and without him was not any thing made that was made: in him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his Name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. (*ALL KNEEL*) **AND THE WORD WAS MADE FLESH** (*ALL RISE*), and dwelt among us, and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

✠ Thanks be to God.

# ABSOLUTIONS AT THE CATAFALQUE

Responsory — *Libera me, Domine* (CANTOR)

*Deliver me, O Lord, from death eternal, in that day tremendous:  
When the heavens and the earth must pass away:  
When thou shalt come to judge the world by fire.*

∞. *Trembling hath laid hold on me, and fearfulness,  
while I await the sifting, and the coming anger.  
When the heavens and the earth must pass away.*

∞. *Day of mourning, day of anger, of calamity and misery,  
that great day, and exceeding bitter.  
When thou shalt come to judge the world by fire.*

∞. *Rest eternal grant to them, O Lord:  
and may light perpetual shine upon them.*

*Deliver me, O Lord, from death eternal, in that day tremendous:  
When the heavens and the earth must pass away:  
When thou shalt come to judge the world by fire.*

The musical notation consists of three staves. The first staff is divided into two sections: the left section is labeled 'Cantor' and the right section is labeled 'All'. Both sections contain a melodic line with square notes and a lower line with square notes. The second staff contains the lyrics 'Lord, have mercy upon us.' under the 'Cantor' section and 'Christ, have mercy upon us.' under the 'All' section. The third staff is labeled 'Cantor' and contains a melodic line with square notes and a lower line with square notes, with the lyrics 'Lord, have mercy up-on us.' underneath.

PRIEST: Our Father,  
ALL: Who art in heaven, Hallowed be thy Name,  
Thy kingdom come, Thy will be done,

on earth as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread;  
And forgive us our trespasses,  
As we forgive them that trespass against us.

℣ And lead us not into tempta-**tion**.

℟ But deliver us from e-**vil**.

℣ From the gates **of** hell.

℟ Deliver their souls, **O** Lord.

℣ May they rest **in** peace.

℟ Amen.

℣ O Lord, hear **my** prayer.

℟ And let my cry come un-**to** thee.

℣ The Lord be with **you**.

℟ And with thy spi-**rit**.

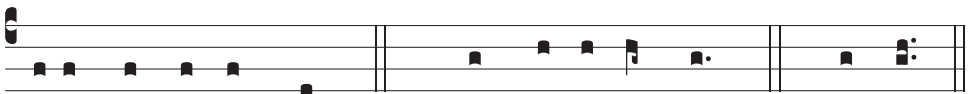
Let us pray.

**A**BSOLVE, O Lord, we pray thee, the souls of thy servants from every bond of sin, that though they be dead unto the world, yet they may live unto thee: and that whatsoever sins they may have committed through the frailty of the flesh in their earthly conversation may be done away by the pardon of thy most merciful loving-kindness. Through Christ our Lord.

℟ Amen.



℣. Rest e-ter-nal grant un-to them, O Lord. ℟. And let light per-pe-



tu-al shine up-on them. ℣. May they rest in peace. ℟. A-men

## Closing Hymn

Now pray we for our dead

Carlisle

*Now pray we for our dead,  
Lord, Jesu, Saviour blest;  
To thee our loved ones we commend:  
Grant them eternal rest.*

*Wash them in thy pure blood,  
And take them to thy breast,  
Their sins remember thou no more:  
Grant them eternal rest.*

*They owned thee Lord and God,  
Thy holy name confessed;  
Forsake them not that hoped in thee:  
Grant them eternal rest.*

*On them the load of life  
Full often sorely pressed;  
Now they have laid their burden down:  
Grant them eternal rest.*

*Within thy Sacred Heart,  
As in a peaceful nest,  
Let their tried spirits find repose:  
Grant them eternal rest.*

*Thy covering wing extend,  
To them give shelter blest,  
And let no foe disturb their peace:  
Grant them eternal rest.*

*So pray we for our dead;  
Thou, Lord, who knowest best,  
Hast called them hence—thy will be done:  
Grant them eternal rest.*



